

DE LAUDEN VAN WOENSDAG

FERIA IV AD LAUDES

De lauden beginnen vijf minuten na het eind van de metten.

Deus, in adiutórium meum inténde. Dómine, ad adiuvándum me festína.

Glória Patri, et Filio,* et Spirítui Sancto. Sicut erat in princípío, et nunc, et semper,* et in sáecula sáeculórum. Amen. Allelúia.

Psalmus lxvi

Deus misereátur nostri et benedícat nobis* illúminet vultum suum super nos.

Ut cognoscátur in terra via tua* in ómnibus géntibus salutáre tuum.

Confiteántur tibi pópuli Deus* confiteántur tibi pópuli omnes.

Læténtur et exsúltent gentes/ quóniam iúdicas pópulos in æquitáte* et gentes in terra dírigis.

Confiteántur tibi pópuli Deus* confiteántur tibi pópuli omnes.

Terra dedit fructum suum* benedícat nos Deus Deus noster.

Benedícat nos Deus* et métuant eum omnes fines terræ.

Glória Patri et Filio* et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípío et nunc et

God, kom mij te hulp.

Heer, haast U mij te helpen.

Eer aan de Vader en de Zoon * en de Heilige Geest.

Zoals het was in het begin en nu en altijd,* en in de eeuwen der eeuwen. Amen. Alleluia.

Psalm 66

God ontferme zich over ons en zegene ons* Hij doe zijn aanschijn over ons lichten,

Opdat op aarde uw weg wordt gekend* onder alle volkeren uw heil.

Dat de volkeren U loven, God* dat alle volkeren U loven.

Dat de natie's zich verheugen en juichen,/ want Gij oordeelt de volkeren met gerechtigheid* en bestuurt de natie's op aarde.

Dat de volkeren U loven, God* dat alle volkeren U loven.

De aarde heeft haar vrucht gegeven* zegene ons God, onze God.

Zegene ons God* en dat alle einden der aarde Hem vrezen.

Eer aan de Vader en de Zoon* en de Heilige Geest.

Zoals het was in het begin en nu

semper* et in sǎcula sǎculórum.
Amen.

Antiphona

Amplius lava me, Dómine, ab
iniustítia mea.

Psalmus 1

Miserére mei Deus secúndum
misericórdiam tuam* et secún-
dum multitudínem miseratiónum
tuárum dele iniquitátem meam.

Amplius lava me ab iniquitáte
mea* et a peccáto meo munda
me.

Quóniam iniquitátem meam ego
cognóscó* et peccátum meum
contra me est semper.

Tibi tibi soli peccávi* et malum
coram te feci;

Ut iustus inveniáris in senténcia
tua* et æquus in iudício tuo.

Ecce enim in iniquitáte generá-
tus sum* et in peccáto concépit
me mater mea.

Ecce enim veritátem in corde
dilexísti* et in occúlto sapiéntiam
manifestásti mihi.

Aspérges me hyssópo et mundá-
bor* lavábis me et super nivem
dealbábor.

en altijd* en in de eeuwen der
eeuwen. Amen.

Antifoon

Was mij grondig, Heer, van mijn
ongerechtigheid.

Psalm 50

Ontferm U over mij, o God, naar
uw barmhartigheid* en naar de
rijkdom van uw ontferming delg
mijn ongerechtigheid uit.

Was mij grondig van mijn onge-
rechtigheid* en reinig mij van
mijn zonde.

Want ik erken mijn ongerech-
tigheid* en mijn zonde is steeds
tegenover mij.

Tegen U, U alleen, heb ik gezon-
digd* en ik heb kwaad gedaan
voor uw aanschijn,

Zodat Gij rechtvaardig wordt be-
vonden in uw uitspraak* en on-
partijdig in uw oordeel.

Want zie, in ongerechtigheid ben
ik verwekt* en in zonde heeft
mijn moeder mij ontvangen.

Want zie, Gij had de waarheid
in het hart lief* en in het verbor-
gene hebt Gij mij wijsheid laten
zien.

Besprenkel mij met hysop, en ik
zal gereinigd worden* was mij,
en ik zal witter worden dan
sneeuw.

Audíre me fácies gáudium et lætítiam* et exsultábunt ossa quæ contrivísti.

Avérte fáciem tuam a peccátis meis* et omnes iniquitátes meas dele.

Cor mundum crea in me Deus* et spíritum firmum ínno va in viscéribus meis.

Ne prócias me a fácie tua* et spíritum sanctum tuum ne áuferas a me.

Redde mihi lætítiam salutáris tui* et spíritu promptíssimo confírma me.

Docébo iníquos vias tuas* et ímpii ad te converténtur.

Líbera me de sanguínibus Deus/ Deus salutis meæ* et exsultábit lingua mea iustítiam tuam.

Dómine lábia mea apéries* et os meum annuntiábit laudem tuam.

Non enim sacrificio delectáris* holocáustum si ófferam non placébit.

Sacrificium Deo spíritus contribulátus* cor contrítum et humiliátum Deus non despíciens.

Benígne fac Dómine in bona voluntáte tua Sion* ut ædificéntur muri Ierúsalem.

Tunc acceptábis sacrificium iustítiae/ oblatiónes et holocáusta*

Laat mij vreugde en blijdschap horen* en juichen zal mijn gebeente, dat Gij hebt verbrijzeld.

Keer uw aangezicht af van mijn zonden* en delg al mijn ongerechtigheden uit.

Schep in mij een zuiver hart, o God* en vernieuw een sterke geest in mijn binnenste.

Verwerp mij niet van uw aanschijn* en neem uw heilige geest niet van mij weg.

Geef mij opnieuw de blijdschap van uw heil* en sterk mij met een vastberaden geest.

Ik zal de ongerechten uw wegen leren* en de goddelozen zullen zich tot U bekeren.

Bevrijd mij van bloedschuld, o God/ God van mijn heil* en mijn tong zal uw gerechtigheid loven.

Heer, open mijn lippen* en mijn mond zal uw lof verkondigen.

Want niet in het offer scheidt Gij behagen* het brandoffer, dat ik brengen zou, zal mishagen.

Een offer voor God is een gebroken geest* een vermorzeld en vernederd hart, o God, zult Gij niet versmaden.

Wees minzaam, Heer, in uw welwillendheid voor Sion* opdat de muren van Jeruzalem worden opgebouwd.

Dan zult Gij het offer van gerechtigheid aanvaarden/ de gaven en

tunc impónent super altáre tuum
vítulos.

Glória Patri et Fílio* et Spirítui
Sancto.

Sicut erat in princípío et nunc et
semper* et in sáecula sáeculórum.
Amen.

Antiphona

Amplius lava me, Dómine, ab
iniustítia mea.

Antiphona

A timóre inimíci éripe, Dómine,
ánimam meam.

Psalmus lxi

Exáudi Deus vocem meam in
meditatióne mea* a timóre ini-
míci custódi ánimam meam.

Prótege me a convéntu mali-
gnántium* a multitudíne operán-
tium iniquitátem.

Qui exacuérunt ut gládium lin-
guas suas* intendérunt sagíttas
suas, venéfica verba,

Ut sagíttent in occúltis immacu-
látum:* súbito sagíttábunt eum
et non timébunt.

Firmavérunt sibi consílium ne-
quam/ disputavérunt ut abscón-
derent láqueos* dixérunt: Quis
vidébit eos?

brandoffers* dan mag men kalve-
ren op uw altaar leggen.

Eer aan de Vader en de Zoon*
en de Heilige Geest.

Zoals het was in het begin en nu
en altijd* en in de eeuwen der
eeuwen. Amen.

Antifoon

Was mij grondig, Heer, van mijn
ongerechtigheid.

Antifoon

Bewaar mijn ziel, Heer, van de
schrik voor de vijand.

Psalm 63

Verhoor, o God, mijn jammer-
klacht* bewaar mijn ziel van de
schrik voor de vijand.

Bescherm mij voor de samenscho-
ling der booswichten* voor de
menigte van hen die ongerechtig-
heid plegen.

Want zij hebben hun tong ge-
scherpt als een zwaard* zij heb-
ben hun pijlen gericht, giftige
woorden,

Om in het verborgen de onschul-
dige te treffen:* plotseling zullen
zij op hem schieten en niet vrez-
zen.

Een boos besluit staat bij hen
vast/ zij hebben overlegd, om
strikken te verbergen* zij zeiden:
Wie zal ze zien?

Excogitavérunt iníqua, perfecé-
runt excogitáta consília* interióra
hóminis et cor eius abýssus.

Et sagittávit illos Deus/ súbito
factæ sunt plagæ eórum* et
infirmávit eos lingua eórum.

Caput movébunt omnes qui
vidébunt eos* et timébit omnis
homo.

Et annuntiábunt ópera Dei* et
facta eius intéllegent.

Lætábitur iustus in Dómino et
sperábit in eo* et gloriabúntur
omnes recti corde.

Glória Patri et Fílio* et Spirítui
Sancto.

Sicut erat in princípio et nunc et
semper* et in sácula sæculórum.
Amen.

Antiphona

A timóre inimíci éripe, Dómine,
ánimam meam.

Antiphona

Te decet hymnus, Deus, in Sion.

Psalmus lxiv

(Te decet hymnus Deus in Si-
on*) et tibi reddétur votum in
Ierúsalem.

Zij hebben ongerechtigheid be-
raamd, hun uitgedachte plannen
volvoerd* het innerlijk van een
mens en zijn hart zijn een diepe
afgrond.

Maar God heeft hen getroffen/
hun wonden waren er onver-
wachts* en hun tong heeft hen
doen struikelen.

Allen, die hen zien, zullen schud-
den met het hoofd* en iedereen
zal vrezen;

En zij zullen de werken Gods
verkondigen* en zijn daden ver-
staan.

De rechtvaardige zal zich verblij-
den in de Heer en op Hem ho-
pen* en roemen zullen allen die
oprecht van hart zijn.

Eer aan de Vader en de Zoon*
en de Heilige Geest.

Zoals het was in het begin en nu
en altijd* en in de eeuwen der
eeuwen. Amen.

Antifoon

Bewaar mijn ziel, Heer, van de
schrik voor de vijand.

Antifoon

U past de lofzang, God, in Sion.

Psalm 64

(U past de lofzang, God, in Si-
on;*) en aan U wordt de gelofte
ingelost te Jeruzalem.

Qui audis oratiónem* ad te omnis caro véniet propter iniquitátem;

Etsi prævaluérunt super nos impietátes nostræ* tu propitiáberis eis.

Beátus quem elegísti et assumpsísti* inhabitábit in átriis tuis;

Replébimur bonis domus tuæ* sanctitáte templi tui.

Mirabfliter in æquitáte exáudies nos* Deus salútis nostræ,

Spes ómnium fínium terræ* et maris longínqui.

Firmans montes in virtúte tua* accinctus poténtia,

Compéscens sónitum maris/ sónitum flúctuum eius* et tumúltum populórum.

Et timébunt qui hábitant términos terræ a signis tuis* éxitus oriéntis et occidéntis delectábis.

Visitásti terram et inebriásti eam* multiplicásti locupletáre eam.

Flumen Dei replétum est aquis* parásti fruménta illórum quóniam ita parásti eam.

Sulcos eius frigans, glebas eius

Gij, die luistert naar gebed* tot U komt alle vlees, uit ongerechtigheid.

Al waren onze boosheden sterker dan wij* Gij zult ze toch vergeven.

Gelukkig hij die Gij hebt uitverkoren en aanvaard* hij zal in uw voorhoven wonen.

Wij zullen verzadigd worden met het goede van uw huis* met de heiligheid van uw tempel.

Wonderbaar in gerechtigheid zult Gij ons verhoren* God van ons heil,

Hoop van alle einden der aarde* en van de verre zee.

Gij die de bergen grondvest met uw kracht* met macht zijt Gij omgord.

Gij die het bulderen der zee doet bedaren/ het bruisen van haar golven* en het oproer der volkeren.

En die de grenzen der aarde bewonen zullen vrezén voor uw tekenen* oost en west zult Gij verblijden.

Gij hebt de aarde bezocht en haar overvloedig gedrenkt* Gij hebt haar rijkelijk bevrucht.

De stroom van God heeft overvloed aan water* Gij hebt gezorgd voor koren, want zo hebt Gij haar klaargemaakt.

Gij die haar voren besproeit, haar

complánans* ímbribus emóllis
eam, benedícis gérmíni eius.

Coronásti annum benignitáte
tua* et vestígia tua stillábunt
pinguédinem.

Stillábunt páscua desérti* et
exsultatióne colles accingéntur.

Indúta sunt óvibus prata/ et
valles abundábunt fruménto*
clamábunt étenim hymnum di-
cent.

Glória Patri et Fílio* et Spirítui
Sancto.

Sicut erat in princípío et nunc et
semper* et in sáecula sáeculórum.
Amen.

Antiphona

Te decet hymnus, Deus, in Sion.

Antiphona

Dóminus iudicábit fines terræ.

Canticum Annæ 1 Sam 2,1^b-10

Exsultávit cor meum in Dómi-
no,* exaltátum est cornu meum
in Deo meo;

Dilatátum est os meum super
inimícos meos,* quóniam lætáta
sum in salutári tuo.

Non est sanctus ut est Dóminus;/
neque enim est álius extra te,* et

kluiten effent* met regens maakt
Gij haar week, geeft zegen aan al
wat er ontkiemt.

Gij hebt het jaar be kroond met
uw goedheid* en uw sporen drui-
pen van vet.

De weiden van de woestijn zullen
ervan druipen* en met gejuich
zullen de heuvelen bekleed wor-
den.

Overdekt met schapen zijn de
weiden/ en de dalen staan vol
koren* zij zullen roepen, ja, een
hymne zingen.

Eer aan de Vader en de Zoon*
en de Heilige Geest.

Zoals het was in het begin en nu
en altijd* en in de eeuwen der
eeuwen. Amen.

Antifoon

U past de lofzang, God, in Sion.

Antifoon

De Heer zal de einden der aar-
de oordelen.

Cantiek van Hanna

Mijn hart heeft gejuicht in de
Heer* en mijn hoorn heeft zich
verheven in mijn God.

Wijd geopend heeft zich mijn
mond tegen mijn vijanden* want
ik heb mij verblijd in uw heil.

Niemand is heilig als de Heer/
want er is geen ander buiten U*

non est fortis sicut Deus noster.
Nolite multiplicare loqui sublimia
gloriositates.* Recedant superba de
ore vestro,

Quia Deus scientiarum Dominus
est,* et ab eo ponderantur actio-
nes.

Arcus fortium confractus est,* et
infirmi accincti sunt robore.

Saturati prius pro pane se loca-
verunt,* et famelici non egue-
runt amplius.

Sterilis peperit plurimos,* et,
quae multos habebat filios, emar-
cuit.

Dominus mortificat et vivificat,*
deducit ad infernum et reducit.

Dominus pauperem facit et di-
tat,* humiliat et sublevat;
Suscitat de pulvere egenum* et
de stercore elevat pauperem,

Ut sedeat cum principibus* et
solum gloriae teneat.

Domini enim sunt cardines ter-
rae,* et posuit super eos orbem.

Pedes sanctorum suorum serva-
bit,/ et impii in tenebris contice-
scent,* quia non in fortitudine
sua roborabitur vir.

en geen is zo sterk als onze God.
Wilt niet langer hoogmoedig spre-
ken en u verheffen* laat aanmati-
gende taal wijken van uw mond.
Want de Heer is de God van alle
kennis* en door Hem worden de
daden getoetst.

De boog der sterken is gebroken*
en de zwakken zijn met kracht
omgord.

Die eerst verzadigd waren hebben
zich om brood verhuurd* en de
hongerigen lijden geen gebrek
meer.

De onvruchtbare heeft meerdere
kinderen gebaard* en zij, die er
vele had, is verwelkt.

De Heer doodt en maakt levend*
Hij voert naar de onderwereld en
haalt er weer uit.

De Heer maakt arm en maakt
rijk* Hij vernedert en verheft.
Hij richt de behoeftige op uit het
stof* en verheft de arme van de
mesthoop.

Om hem te doen zetelen met
vorsten* en hem te doen zitten
op een troon van glorie.

Want aan de Heer behoren de
hengsels der aarde* en Hij heeft
er de wereld aan vastgemaakt.

De schreden van zijn heiligen zal
Hij behoeden/ en de goddelozen
zullen in duisternis verstommen*
want niet door eigen kracht is de
man sterk.

Dóminus cónteret adversários suos;/ super ipsos in cælis tonábit.* Dóminus iudicábit fines terræ,

Et dabit impérium regi suo* et sublimábit cornu christi sui.

Glória Patri et Fílio* et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípio et nunc et semper* et in sáecula sáeculorum. Amen.

Antiphona

Dóminus iudicábit fines terræ.

Antiphona

Cæli cælórum, laudáte Deum.

Psalmus cxlviii

Laudáte Dóminum de cælis* laudáte eum in excélsis.

Laudáte eum omnes ángeli eius* laudáte eum omnes virtútes eius.

Laudáte eum sol et luna* laudáte eum omnes stellæ lucéntes.

Laudáte eum cæli cælórum* et aquæ omnes quæ super cælos sunt.

Laudent nomen Dómini* quia ipse mandávit et creáta sunt.

Státuit ea in ætérnum et in sáeculum sáeculi* præcéptum pósuit et non præteríbit.

De Heer zal zijn tegenstanders breken/ Hij zal in de hemel over hen donderen;* de Heer zal de einden der aarde oordelen.

En Hij zal de rijksmacht geven aan zijn koning* en de hoorn van zijn gezalfde verheffen.

Eer aan de Vader en de Zoon* en de Heilige Geest.

Zoals het was in het begin en nu en altijd,* en in de eeuwen der eeuwen. Amen.

Antifoon

De Heer zal de einden der aarde oordelen.

Antifoon

Looft de Heer, hemel der hemelen.

Psalm 148

Looft de Heer vanuit de hemel* looft Hem in den hoge.

Looft Hem, al zijn Engelen* looft Hem, al zijn krachten.

Looft Hem, zon en maan* looft Hem, alle lichtende sterren.

Looft Hem, hemel der hemelen* en alle wateren die boven de hemel zijn.

Laten zij de naam des Heren loven* want Hij beval en zij werden geschapen.

Hij gaf hun het bestaan voor eeuwig en in de eeuwen der eeuwen* Hij stelde een wet die niet vergaet.

Laudáte Dóminum de terra*
dracónes et omnes abýssi,

Ignis grando nix fumus* spíritus
procellárum qui facit verbum
eius,

Montes et omnes colles* ligna
fructífera et omnes cedri,

Béstiaë et univérsa pécora* ser-
péntes et vólucres pennátæ,

Reges terræ et omnes pópuli*
príncipes et omnes iúdice terræ,

Iúvenes et vírgines* senes cum
iunióribus.

Laudent nomen Dómini/ quia
exaltátum est nomen eius solíus*
magnificéntia eius super cælum
et terram.

Et exaltávit cornu pópuli sui/
hymnus ómnibus sanctis eius*
fíliis Israel pópulo qui propín-
quus est ei.

Psalmus cxlix

Cantáte Dómino cánticum no-
vum* laus eius in ecclésia sanc-
tórum.

Lætétur Israel in eo qui fecit
eum* et filii Sion exsúltent in
rege suo.

Laudent nomen eius in choro*
in týmpano et cíthara psallant ei.

Quia beneplácitum est Dómino

Looft de Heer vanaf de aarde*
zeedieren en alle waterdiepten,
Vuur, hagel sneeuw en nevel*
stormwind, die zijn woord vol-
brengt,

Bergen en alle heuvels* vruchtbo-
men en alle ceders,

Wilde dieren en alle vee* slangen
en gevleugelde vogels,

Koningen der aarde en alle volke-
ren* vorsten en alle rechters der
aarde,

Jongens en meisjes* bejaarden
en kinderen.

Laten zij de naam des Heren
loven/ want zijn naam alleen is
hoog verheven* zijn majesteit
gaat hemel en aarde te boven.

Hij heeft de hoorn van zijn volk
verheven/ een lofzang komt al
zijn heiligen toe* de kinderen
van Israël, het volk dat Hem nabij
is.

Psalm 149

Zingt de Heer een nieuw lied*
zijn lof weerklinke in de vergade-
ring der heiligen.

Dat Israël zich verblijde in Die
haar heeft gemaakt* en dat de
kinderen van Sion juichen over
hun Koning.

Laten zijn naam in reidans loven*
met pauk en cither psalmen voor
Hem zingen.

Want de Heer heeft behagen in

in pópulo suo* et honorábit
mansuétos in salúte.

Iúbilent sancti in glória* lætén-
tur in cubilibus suis.

Exaltatiónes Dei in gútture eó-
rum* et gládii ancípites in máni-
bus eórum,

Ad faciéndam vindíctam in natió-
nibus* castigatiónes in pópulis,

Ad alligándos reges eórum in
compédibus* et nóbiles eórum in
mánicis férreis,

Ad faciéndum in eis iudícium
conscríptum.* Glória hæc est
ómnibus sanctis eius.

Psalmus cl

Laudáte Dóminum in sanctuário
eius* laudáte eum in firmaménto
virtútis eius.

Laudáte eum in magnálibus
eius* laudáte eum secúndum
multitúdinem magnitúdinis eius.

Laudáte eum in sono tubæ* lau-
dáte eum in psaltério et cíthara.

Laudáte eum in týmpano et
choro* laudáte eum in chordis et
órgano.

Laudáte eum in cýmbalis beneso-
nántibus/ laudáte eum in cýmba-
lis iubilatiónis.* Omne quod
spirat laudet Dóminum.

Glória Patri et Fílio* et Spirítui
Sancto.

zijn volk* met heil zal Hij de
zachtmoedigen onderscheiden.

Dat de heiligen jubelen van heer-
lijkheid* zich verblijden op hun
legersteden.

Gods lofprijzing in hun mond*
en een tweesnijdend zwaard in
hun handen,

Om wraak te oefenen onder de
natie's* strafgerichten onder de
volkeren,

Om hun koningen in voetboeien
te slaan* en hun rijksgroten in
ijzeren kluisters,

Om het beschreven vonnis aan
hen te voltrekken.* Dit is de
roem voor al zijn heiligen.

Psalm 150

Looft de Heer om zijn heiligdom*
looft Hem om zijn machtig firma-
ment.

Looft Hem om zijn machtige da-
den* looft Hem naar zijn ontzag-
lijke grootheid.

Looft Hem met bazuingeschal*
looft Hem met harp en cither.

Looft Hem met pauk en dans*
looft Hem met snarenspeel en
fluit.

Looft Hem met rinkelende cijm-
balen/ looft Hem met schallende
bekkens.* Alles wat ademt, love
de Heer.

Eer aan de Vader en de Zoon*
en de Heilige Geest.

Sicut erat in principio et nunc et semper* et in saecula saeculorum. Amen. Zoals het was in het begin en nu en altijd* en in de eeuwen der eeuwen. Amen.

Antiphona

Caeli caelorum, laudate Deum.

Antifoon

Looft de Heer, hemel der hemelen.

Voor de verschillende tijden van het jaar en bij de viering van een gedachtenis is de korte les, het kort responsorie en de hymne met vers eigen. Meestal worden deze uit het Commune van de heiligen genomen, zie Antiphonale. Hieronder staan de teksten aangegeven voor de tijd door het jaar.

Lectio brevis Rom. 13,12-13

Nox praecessit, dies autem appropinquavit.* Abiciamus ergo opera tenebrarum, et induamus arma lucis.* Sicut in die honeste ambulamus.

Korte les, tijd door het jaar

De nacht loopt ten einde, maar de dag is nabij. Laten wij dan de werken van de duisternis afleggen en ons bekleden met de wapenen van het licht. Laten wij ons behoorlijk gedragen, als op klaarlichte dag.

Responsorium breve

Sana animam meam, quia peccavi tibi. Sana animam meam, quia peccavi tibi. Ego dixi: Domine, miserere mei. Quia peccavi tibi. Gloria Patri et Filio et Spiritui Sancto. Sana animam meam, quia peccavi tibi.

Kort responsorie

Genees mijn ziel, want ik heb tegen U gezondigd. Genees mijn ziel, want ik heb tegen U gezondigd. Ik heb gezegd: Heer, ontferm u over mij. Want ik heb tegen U gezondigd. Eer aan de Vader en de Zoon en de heilige Geest. Genees mijn ziel, want ik heb tegen U gezondigd.

Hymnus

Nox et tenebrae et nubila,
confusa mundi et turbida,

Hymne voor de tijd door het jaar

Wolken, nacht en duisternis
en wat de wereld in grote chaos

lux intrat albescit polus
Christus venit, discédite.

Caligo terrae scánditur
percússa solis spículo,
rebúsque iam color redit
vultu niténtis síderis.

Te Christe solum nóvimus,
te mente pur^a et símplici
flend^o et canéndo quáesumus,
inténde nostris sénsibus.

Sunt multa fucis illita
quae luce purgéntur tua,
tu lux Eói síderis
vultu serén^o illúmina.

Deo Patri sit glória
eiúsque soli Fílio
cum Spíritu Paráclito
et nunc et in perpétuum.

Versus

V. Repléti sumus mane miseri-
córdia tua. R. Exsultávimus,
et delectáti sumus.

brengt: het licht komt en de
hemel gloort, Christus komt,
verdwijnt nu snel.

De duisternis der aarde scheurt
doorboord door stralen van de
zon en door de zorg van de
stralende ster krijgt de schepping
haar kleur weerom.

Alleen U, Christus, kennen wij,
met zuiver en eenvoudig hart
vragen wij U in tranen zingend:
houd uw oog op ons hart ge-
richt.

Veel is belegd met klatergoud:
wil dat zuiveren met uw licht,
U, Licht van de morgenster in 't
Oosten, verlicht ons met u se-
reen gelaat.

Aan God de Vader zij de eer
en aan zijn eniggeboren Zoon
samen met de Geest, de Helper,
nu en tot in eeuwigheid.

Vers voor de tijd door het jaar

V. In de morgen overlaadt Gij
ons met uw barmhartigheid.
R. Wij juichen en zijn verrukt.

*De antifoon bij het Benedictus hangt af van de tijd van het jaar of
de gedachtenis die gevierd wordt. Hieronder staat de tekst van de
gewone dagen in de tijd door het jaar.*

Antiphona ad Benedictus

De manu ómnium, qui odérunt
nos, libera nos, Dómine.

Antifoon bij het Benedictus

Uit de hand van allen, die ons
haten, bevrijd ons, Heer.

Canticum Zachariæ

Benedíctus Dóminus, Deus Israel,* quia visitávit et fecit redemptiónem plebi suæ

Et eréxit cornu salutis nobis* in domo David púeri sui,

Sicut locútus est per os sanctórum,* qui a sáeculo sunt, prophétarum eius,

Salútem ex inimicis nostris* et de manu ómnium, qui odérunt nos;

Ad faciéndam misericórdiam cum pátribus nostris* et memorári testaménti sui sancti,

Iusiurándum, quod iurávit ad Abraham patrem nostrum,* datúrum se nobis,

Ut sine tímóre, de manu inimicórum liberáti,* serviámus illi

In sanctitáte et iustítia coram ipso* ómnibus diébus nostris.

Et tu, puer, prophéta Altíssimi vocáberis:* præsbis enim ante fáciem Dómini paráre vias eius,

Ad dandam sciéntiam salutis plebi eius* in remissionem peccatórum eórum,

Per víscera misericórdiæ Dei nostri,* in quibus visitábit nos óriens ex alto,

Lofzang van Zacharias

Geprezen zij de Heer, de God van Israël,* omdat Hij omziet naar zijn volk en het bevrijdt.

Een redder heeft Hij ons verwekt* in het geslacht van David, zijn getrouwe;

Zoals Hij reeds van oudsher had verklaard* bij monde van zijn heilige profeten:

Verlossing uit de macht van onze vijanden* en uit de hand van allen die ons haten.

Zo zal Hij onze vaderen barmhartig zijn, * zijn heilige verbond gestand doen;

De eed aan onze vader Abraham gezworen* ons eenmaal te verlenen;

Om aan de greep van vijanden ontruikt* Hem zonder vrees te dienen;

In vroomheid en gerechtigheid* al onze dagen voor zijn aanschijn.

En gij, kind, zult profect zijn van de Allerhoogste,* want gij gaat voor de Heer uit om zijn weg te banen.

Gij zult zijn volk de boodschap van verlossing brengen* door de vergeving van hun zonden;

Dank zij de innige barmhartigheid van onze God,* die als een nieuwe dag voor ons zal opgaan;

Illumináre his, qui in ténebris et in umbra mortis sedent,* ad dirigéndonos pedes nostros in viam pacis.

Glória Patri et Fílio* et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípío et nunc et semper* et in sáecula sáeculórum. Amen.

Antiphona ad Benedictus

De manu ómnium, qui odérunt nos, libera nos, Dómine.

Om licht te brengen in het duister en de schaduw van de dood* en onze voeten te geleiden op een weg van vrede.

Eer aan de Vader en de Zoon* en de Heilige Geest.

Zoals het was in het begin en nu en altijd,* en in de eeuwen der eeuwen. Amen.

Antifoon bij het Benedictus

Uit de hand van allen, die ons haten, bevrijd ons, Heer.

SLOTGEBEDEN

Orémus.

Kyrie, eléison.

Christe, eléison. Kyrie, eléison.

Pater noster, qui es in cælis: sanctificétur nomen tuum; advéniat regnum tuum; fiat volúntas tua, sicut in cælo, et in terra.

Panem nostrum cotidiánum da nobis hódie; et dimítte nobis débíta nostra, sicut et nos dimítimus debitóribus nostris; et ne nos indúcas in tentatiónem.

Sed libera nos a malo.

Laat ons bidden.

Heer, ontferm U over ons.

Christus, ontferm U over ons.

Heer, ontferm U over ons.

Onze Vader, die in de hemel zijt: uw Naam worde geheiligd; uw Rijk kome; uw wil geschiede op aarde, zoals in de hemel.

Geef ons heden ons dagelijks brood; en vergeef ons onze schuld, zoals ook wij aan anderen hun schuld vergeven; en leid ons niet in bekoring.

Maar verlos ons van het kwade.

Oratio de die

Gebed van de dag

Y. Benedicámus Dómino.

R. Deo grátias.

Y. Prijzen wij de Heer.

R. Wij danken God.

Y. Divínum auxílium máneat
semper nobíscum.

R. Et cum frátribus nostris ab-
séntibus. Amen.

Y. Moge Gods hulp voortdurehd
met ons blijven.

R. En met onze broeders die
afwezig zijn. Amen.

Na de Lauden begint er op de weekdagen een stille H. Mis in de crypte. Als u hierbij wilt communiceren, wordt u verzocht dit ter plaatse aan de misdienaar door te geven.

DE LAUDEN VAN DONDERDAG

FERIA V AD LAUDES

De lauden beginnen vijf minuten na het eind van de metten.

Deus, in adiutórium meum inténde. Dómine, ad adiuvándum me festína.

Glória Patri, et Filio,* et Spirítui Sancto. Sicut erat in princípio, et nunc, et semper,* et in sáecula sáeculórum. Amen. Allelúia.

Psalmus lvi

Deus misereátur nostri et benedícat nobis* illúminet vultum suum super nos.

Ut cognoscátur in terra via tua* in ómnibus géntibus salutáre tuum.

Confiteántur tibi pópuli Deus* confiteántur tibi pópuli omnes.

Læténtur et exsúltent gentes/ quóniam iúdicas pópulos in æquitáte* et gentes in terra dírigis.

Confiteántur tibi pópuli Deus* confiteántur tibi pópuli omnes.

Terra dedit fructum suum* benedícat nos Deus Deus noster.

Benedícat nos Deus* et métuant eum omnes fines terræ.

Glória Patri et Filio* et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípio et nunc et

God, kom mij te hulp.

Heer, haast U mij te helpen.

Eer aan de Vader en de Zoon* en de Heilige Geest.

Zoals het was in het begin en nu en altijd,* en in de eeuwen der eeuwen. Amen. Alleluia.

Psalm 66

God ontferme zich over ons en zegene ons* Hij doe zijn aanschijn over ons lichten,

Opdat op aarde uw weg wordt gekend* onder alle volkeren uw heil.

Dat de volkeren U loven, God* dat alle volkeren U loven.

Dat de natie's zich verheugen en juichen,/ want Gij oordeelt de volkeren met gerechtigheid* en bestuurt de natie's op aarde.

Dat de volkeren U loven, God* dat alle volkeren U loven.

De aarde heeft haar vrucht gegeven* zegene ons God, onze God. Zegene ons God* en dat alle einden der aarde Hem vrezen.

Eer aan de Vader en de Zoon* en de Heilige Geest.

Zoals het was in het begin en nu

semper* et in sæcula sæculórum.
Amen.

en altijd* en in de eeuwen der
eeuwen. Amen.

Antiphona

Tibi soli peccávi, Dómine, mise-
rére mei.

Antifoon

Tegen U alleen heb ik gezond-
digd, Heer.

Psalmus 1

Miserére mei Deus secúndum
misericórdiam tuam* et secún-
dum multitudínem miseratiónum
tuárum dele iniquitátem meam.

Amplius lava me ab iniquitáte
mea* et a peccáto meo munda
me.

Quóniam iniquitátem meam ego
cognosco* et peccátum meum
contra me est semper.

Tibi tibi soli peccávi* et malum
coram te feci;

Ut iustus inveniáris in senténtia
tua* et æquus in iudício tuo.

Ecce enim in iniquitáte generá-
tus sum* et in peccáto concépit
me mater mea.

Ecce enim veritátem in corde
dilexisti* et in occúlto sapiéntiam
manifestásti mihi.

Aspérges me hyssópo et mundá-
bor* lavábis me et super nivem
dealbábor.

Psalm 50

Ontferm U over mij, o God, naar
uw barmhartigheid* en naar de
rijkdom van uw ontferming delg
mijn ongerechtigheid uit.

Was mij grondig van mijn onge-
rechtigheid* en reinig mij van
mijn zonde.

Want ik erken mijn ongerech-
tigheid* en mijn zonde is steeds
tegenover mij.

Tegen U, U alleen, heb ik gezond-
digd* en ik heb kwaad gedaan
voor uw aanschijn,

Zodat Gij rechtvaardig wordt be-
vonden in uw uitspraak* en on-
partijdig in uw oordeel.

Want zie, in ongerechtigheid ben
ik verwekt* en in zonde heeft
mijn moeder mij ontvangen.

Want zie, Gij had de waarheid
in het hart lief* en in het verbor-
gene hebt Gij mij wijsheid laten
zien.

Besprenkel mij met hysop, en ik
zal gereinigd worden* was mij,
en ik zal witter worden dan
sneeuw.

Audíre me fácies gáudium et lætítiam* et exsultábunt ossa quæ contrívisti.

Avérte fáciem tuam a peccátis meis* et omnes iniquitátes meas dele.

Cor mundum crea in me Deus* et spíritum firmum ínnova in viscéribus meis.

Ne prócias me a fácie tua* et spíritum sanctum tuum ne áuferas a me.

Redde mihi lætítiam salutáris tui* et spíritu promptíssimo confírma me.

Docébo íniquos vias tuas* et ímpii ad te converténtur.

Líbera me de sanguínibus Deus/ Deus salutis meæ* et exsultábit lingua mea iustítiam tuam.

Dómine lábia mea apéries* et os meum annuntiábit laudem tuam. Non enim sacrificio delectáris* holocáustum sí offeram non placébit.

Sacrificium Deo spíritus tribulátus* cor contrítum et humiliátum Deus non despícies.

Benígne fac Dómine in bona voluntáte tua Sion* ut ædificéntur muri Ierúsalem.

Tunc acceptábis sacrificium iustítiae/ oblatiónes et holocáusta*

Laat mij vreugde en blijdschap horen* en juichen zal mijn gebeente, dat Gij hebt verbrijzeld.

Keer uw aangezicht af van mijn zonden* en delg al mijn ongerechtigheden uit.

Schep in mij een zuiver hart, o God* en vernieuw een sterke geest in mijn binnenste.

Verwerp mij niet van uw aanschijn* en neem uw heilige geest niet van mij weg.

Geef mij opnieuw de blijdschap van uw heil* en sterk mij met een vastberaden geest.

Ik zal de ongerechten uw wegen leren* en de goddelozen zullen zich tot U bekeren.

Bevrijd mij van bloedschuld, o God/ God van mijn heil* en mijn tong zal uw gerechtigheid loven.

Heer, open mijn lippen* en mijn mond zal uw lof verkondigen.

Want niet in het offer scheidt Gij behagen* het brandoffer, dat ik brengen zou, zal mishagen.

Een offer voor God is een gebroken geest* een vermorzeld en vernederd hart, o God, zult Gij niet versmaden.

Wees minzaam, Heer, in uw welwillendheid voor Sion* opdat de muren van Jeruzalem worden opgebouwd.

Dan zult Gij het offer van gerechtigheid aanvaardden/ de gaven en

tunc impónent super altáre tuum
vítulos.

Glória Patri et Filio* et Spíritui
Sancto.

Sicut erat in princípío et nunc et
semper* et in sáecula sáeculórum.
Amen.

Antiphona

Tibi soli peccávi, Dómine, mise-
rére mei.

Antiphona

Intret orátio mea in conspéctu
tuo, Dómine.

Psalmus lxxxvii

Dómine Deus salútis meæ* in
die clamávi et nocte coram te.

Intret in conspéctu tuo orátio
mea* inclína aurem tuam ad
prece meam.

Quia repléta est malis ánima
mea* et vita mea inférno appro-
pinquávit.

Æstimátus sum cum descendénti-
bus in lacum* factus sum sicut
homo sine adiutório.

Inter mórtuos liber* sicut vulne-
ráti dormiéntes in sepúlcris;

Quorum non es memor ámplius*
et ipsi de manu tua abscíssi sunt.
Posuísti me in lacu inferióri* in

brandoffers* dan mag men kalve-
ren op uw altaar leggen.

Eer aan de Vader en de Zoon*
en de Heilige Geest.

Zoals het was in het begin en nu
en altijd* en in de eeuwen der
eeuwen. Amen.

Antifoon

Tegen U alleen heb ik gezon-
digd, Heer.

Antifoon

Laat mijn gebed voor uw aan-
schijn komen, Heer.

Psalm 87

Heer, God van mijn heil* overdag
heb ik geroepen en 's nachts voor
uw aanschijn.

Laat mijn gebed voor uw aan-
schijn komen* neig uw oor naar
mijn verzoek.

Want mijn ziel is vervuld van
rampen* en mijn leven is het graf
nabij.

Ik word gerekend onder hen die
ten grave dalen* ik ben geworden
als een mens zonder hulp.

Onder de doden verblijf ik* zoals
verslagenen, die slapen in hun
graf;

Aan wie Gij niet meer denkt* en
die aan uw hand ontrukkt zijn.
Gij hebt mij in de diepe poel

tenebrósis et in umbra mortis.

Super me gravátus est furor tuus* et omnes fluctus tuos induxísti super me.

Longe fecísti notos meos a me* posuísti me abominatióne eis.

Conclúsus sum et non egrédiar* óculi mei languérunt præ afflictióné.

Clamávi ad te Dómine tota die* expándi ad te manus meas.

Numquid mórtuis fácies mirabília* aut surgent umbræ et confitebúntur tibi?

Numquid narrábit áliquis in sepúlcro misericórdiam tuam* et veritátem tuam in loco perditiónis?

Numquid cognoscéntur in ténebris mirabília tua* et iustítia tua in terra obliuónis?

Et ego ad te Dómine clamávi* et mane orátio mea præveniet te.

Ut quid Dómine repéllis ánimam meam* abscondís fáciem tuam a me?

Pauper sum ego et móriens a iuventúte mea* portávi pavóres tuos et conturbátus sum.

Super me transiérunt iræ tuæ*

geplaatst* in duisternis en in de schaduw van de dood.

Op mij drukt uw verbolgenheid* en met al uw golven hebt Gij mij overspoeld.

Ver hebt Gij mijn bekenden van mij verwijderd* Gij hebt mij tot een gruwel voor hen gemaakt.

Ik ben opgesloten en kan niet weg* mijn ogen verkwijnen van verslagenheid.

Ik heb tot U geroepen, Heer, de hele dag* ik heb mijn handen naar U uitgestrekt.

Zult Gij soms voor doden wonderen doen* of zullen schimmen opstaan en U loven?

Zal soms iemand in het graf van uw barmhartigheid verhalen* en van uw waarheid op de plaats van het verderf?

Zullen soms in de duisternis uw wonderen gekend worden* en uw rechtvaardigheid in het land der vergetelheid?

En ik, Heer, ik heb tot U geroepen* en reeds in de vroege morgen komt mijn gebed U tegemoet. Waarom toch, Heer, verstoot Gij mijn ziel* verbergt Gij uw gelaat voor mij?

Arm ben ik en stervende vanaf mijn jonge jaren* ik onderga uw verschrikkingen en ben ten einde raad.

Uw verbolgheden hebben mij

et terróres tui excidérunt me.	overstelt* en uw verschrikkingen hebben mij ontsteld.
Circuíerunt me sicut aqua tota die* circumdedérunt me simul.	Als water houden zij mij omsloten heel de dag* alle tegelijk hebben zij mij omgeven.
Elongásti a me amícum et próximum* et noti mei sunt ténebræ.	Vriend en naaste hebt Gij van mij verwijderd* en mijn bekenden, het is de duisternis.
Glória Patri et Fílio* et Spirítui Sancto.	Eer aan de Vader en de Zoon* en de Heilige Geest.
Sicut erat in princípíio et nunc et semper* et in sáecula sáeculórum. Amen.	Zoals het was in het begin en nu en altijd* en in de eeuwen der eeuwen. Amen.

Antiphona

Intret orátio mea in conspéctu tuo, Dómine.

Antifoon

Laat mijn gebed voor uw aanschijn komen, Heer.

Antiphona

Dómine, refúgium factus es nobis.

Antifoon

Heer, Gij zijt onze toevlucht geworden.

Psalmus lxxxix

(Dómine refúgium factus es nobis*) a generatióne in generatióne.

Priúsqvam montes nasceréntur/ aut gignerétur terra et orbis* a sáeculo et usque in sáeculum tu es Deus.

Redúcis hóminem in púlverem* et dixísti: Revertímini filii hóminum.

Quóniam mille anni ante óculos tuos/ tamquam dies hestérna

Psalm 89

(Heer, Gij zijt onze toevlucht geworden*) van geslacht tot geslacht.

Voordat de bergen werden geboren/ of aarde en wereld werden voortgebracht* van eeuwigheid tot in eeuwigheid zijt Gij, o God.

Gij laat de mens terugkeren tot stof* en Gij hebt gezegd: Keert terug, mensenkinderen.

Want duizend jaar zijn in uw ogen/ als de dag van gisteren, die

- quæ præteriit* et custódia in nocte. voorbij is* en als een wake in de nacht.
- Auferes eos, sómnum erunt* Gij zult hen wegnemen, een mane sicut herba succrésens. droom zullen zij zijn* als gras, ontluikend in de vroege morgen.
- Mane floret et crescit* véspere In de morgen groeit en bloeit décidit et aréscit. het* in de avond verwelkt het en verdort.
- Quia defécimus in ira tua* et in Want wij zijn bezweken onder furóre tuo turbáti sumus. uw toorn* en wij zijn ontsteld door uw gramschap.
- Posuísti iniquitátes nostras in Onze ongerechtigheden hebt Gij conspéctu tuo* occúlta nostra in U voor ogen gesteld* onze illuminatióne vultus tui. verborgen fouten in het licht van uw gelaat.
- Quóniam omnes dies nostri eva- Want onze dagen zijn vervlogen nuérunt in ira tua* consúmpsi- onder uw toorn* als een zucht mus ut suspírium annos nostros. hebben wij onze jaren doorgebracht.
- Dies annórum nostrórum sunt De dagen van onze jaren omvat septuagínta anni* aut in valénti- ten zeventig jaren* of bij sterke bus octogínta anni. mensen tachtig jaren,
- Et maior pars córum labor et En het merendeel daarvan is dolor* quóniam cito tráhseunt et moeite en verdriet* want snel avolámus. gaan zij voorbij, en wij vliegen heen.
- Quis novit potestátem iræ tuæ* Wie kent de macht van uw toorn* et secúndum tímórem tuum in- en uw ontzagwekkende verbolgen- dignatióne tuam? heid?
- Dinumeráre dies nostros sic doce Leer ons onze dagen zo te tellen* nos* ut inducámus cor ad sapi- dat wij ons hart op wijsheid zet- éntiam. ten.
- Convértere Dómine; úsquequo?* Keer U tot ons, Heer; hoe lang et deprecábilis esto super servos nog?* En laat U verbidden over tuos. uw dienaren.
- Reple nos mane misericórdia Vervul ons in de vroege morgen

tua* et exsultábimus et delectábimur ómnibus diébus nostris.

Lætífica nos pro diébus quibus nos humiliásti* pro annis quibus vídimus mala.

Appáreat servis tuis opus tuum* et decor tuus filiis eórum.

Et sit splendor Dómini Dei nostri super nos/ et ópera mánuum nostrárum confírma super nos* et opus mánuum nostrárum confírma.

Glória Patri et Filio* et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípío et nunc et semper* et in sácula sæculórum. Amen.

Antiphona

Dómine, refúgium factus es nobis.

Antiphona

Cantémus Dómino glorióse.

Canticum Moysi Ex 15,1^b-18
(Cantémus Dómino, glorióse) enim magnificátus est:* equum et ascensórem eius deícit in mare!

Fortitúdo mea et robur meum Dóminus,* et factus est mihi in salútem.

met uw barmhartigheid* dan zullen wij juichen en genieten al onze dagen.

Verblijd ons voor de dagen dat Gij ons vernederd hebt* voor de jaren waarin wij rampen zagen.

Laat uw werk verschijnen voor uw dienaren* en uw luister voor hun kinderen.

En dat de glans van de Heer onze God over ons strale/ en bevestig het werk van onze handen over ons* en bevestig het werk van onze handen.

Eer aan de Vader en de Zoon* en de Heilige Geest.

Zoals het was in het begin en nu en altijd* en in de eeuwen der eeuwen. Amen.

Antifoon

Heer, Gij zijt onze toevlucht geworden.

Antifoon

Laat ons zingen voor de Heer, die hoog verheven is.

Cantiek van Mozes

(Laat ons zingen voor de Heer, want roemvol) is Hij verheerlijkt* paard en berijder heeft Hij in zee geworpen.

Mijn sterkte en mijn kracht is de Heer* en Hij is mij tot heil geworden.

Iste Deus meus, et gloriificábo eum;* Deus patris mei, et exaltábo eum!

Dóminus quasi vir pugnátor;* Dóminus nomen eius!

Currus pharaónis et exercitum eius proiécit in mare,* elécti bellatóres eius submérsi sunt in mari Rubro.

Abýssi operuérunt eos,* descenderunt in profúndum quasi lapis.

Déxtera tua, Dómine, magnífice in fortitúdine,* déxtera tua, Dómine, percússit inimícum.

Et in multítudine glóriæ tuæ deposuísti adversários tuos;* misísti iram tuam, quæ devorávit eos sicut stípulam.

Et in spírítu furóris tui congregátæ sunt aquæ;/ stetit ut agger unda fluens,* coagulátæ sunt abýssi in médio mari.

Dixit inimícus: 'Pérsequar, comprehéndam;/ dívidam spólia, implébitur ánima mea:* evaginábo gládium meum, interficiet eos manus mea!'

Flavit spírítus tuus, et opéruit eos mare;* submérsi sunt quasi plumbum in aquis veheméntibus. Quis símilis tui in diis, Dómine?/ Quis símilis tui, magníficus in sanctitáte,* terríbilis atque lau-

Deze is mijn God en ik zal Hem roemen* de God van mijn vader en ik zal Hem verheffen.

De Heer is gelijk een strijdbaar man* de Heer is zijn naam.

De wagens van Faraó en zijn leger heeft Hij in zee geworpen* zijn uitgelezen krijgers zijn in de Rode Zee bedolven.

De golven hebben hen bedekt* zij zijn in de diepte gezonken als een steen.

Uw rechterhand, Heer, heerlijk in kracht* uw rechterhand, Heer, heeft de vijand verpletterd.

En in de overmaat van uw heerlijkheid hebt Gij uw tegenstanders neergeworpen* Gij hebt uw toorn laten gaan die hen heeft verslonden als een stoppelveld.

En door de adem van uw woede werden de wateren opgestuwd/ als een dam stond het golvende water* een gapende afgrond stelde midden in zee.

De vijand sprak: Ik zal achtervolgen, ik zal vastgrijpen/ ik zal de buit verdelen, mijn ziel zal verzaaid worden* ik zal mijn zwaard trekken, mijn hand zal hen doden.

Uw adem waaide en de zee bedekte hen* als lood zijn zij gezonken in de geweldige wateren.

Wie onder de goden is aan U gelijk, Heer/ wie is als Gij, heerlijk in heiligheid* verschrikkelijk

dábilis, fáciens mirabília?

Extendísti manum tuam, devorávit eos terra./ Dux fuísti in misericórdia tua pópulo, quem redemísti,* et portásti eum in fortitúdine tua ad habitáculum sanctum tuum.

Attendérunt pópuli et commóti sunt,* dolóres obtinuérunt habitatóres Philísthææ.

Tunc conturbáti sunt príncipes Edom./ poténtes Moab obtínuit tremor,* obriguérunt omnes habitatóres Chánaan.

Irruit super eos formído et pavor,* in magnitúdine bráchii tui fiunt inmóbiles quasi lapis,

Donec pertránseat pópulus tuus, Dómine,* donec pertránseat pópulus tuus iste, quem possedísti. Introduces eos et plantábis in monte hereditátis tuæ./ firmíssimo habitáculo tuo, quod operátus es, Dómine,* sanctuáριο, Dómine, quod firmavérunt manus tuæ.

Dóminus regnábit* in ætérnum et ultra!

Glória Patri et Filio* et Spíritui Sancto.

Sicut erat in princípío et nunc et semper* et in sácula sæculórum. Amen.

en lofwaardig, die wonderen doet? Gij hebt uw hand uitgestrekt, de aarde heeft hen verslonden/ in uw barmhartigheid zijt Gij een gids geweest voor het volk dat Gij verlost hebt* en in uw kracht hebt Gij het naar uw heilige woonplaats gedragen.

Volkeren bemerkten het en werden verontrust* smart beving de bewoners van Philistea.

Toen werden de vorsten van Edom verbijsterd/ de machtigen van Moab beving een huiveren* alle bewoners van Kanaän verstijfden.

Ontzetting en schrik overviel hen* door de machtigheid van uw arm worden zij onbeweeglijk als een steen,

Zolang uw volk doortrekt, Heer* zolang uw volk, dat Gij U hebt verworven, doortrekt.

Gij zult hen binnenvoeren en hen planten op de berg van uw erfdeel/ uw onwrikbare woonplaats, die Gij gemaakt hebt, Heer* het heiligdom dat uw handen hebben gegrondvest.

De Heer zal regeren* voor eeuwig en altijd.

Eer aan de Vader en de Zoon* en de Heilige Geest.

Zoals het was in het begin en nu en altijd,* en in de eeuwen der eeuwen. Amen.

Antiphona

Cantémus Dómino glorióse.

*Antifoon*Laat ons zingen voor de Heer,
die hoog verheven is.*Antiphona*

In sanctis eius laudáte Deum.

Antifoon

Looft de Heer in zijn heiligen.

*Psalmus cxlviii*Laudáte Dóminum de cælis*
laudáte eum in excélsis.Laudáte eum omnes ángeli eius*
laudáte eum omnes virtútes eius.Laudáte eum sol et luna* laudá-
te eum omnes stellæ lucéntes.Laudáte eum cæli cælórum* et
aquæ omnes quæ super cælos
sunt.Laudent nomen Dómini* quia
ipse mandávit et creáta sunt.Státuit ea in ætérnum et in
sæculum sæculi* præcéptum
pósuit et non præteribit.Laudáte Dóminum de terra*
dracónes et omnes abyssi,Ignis grando nix fumus* spíritus
procellárum qui facit verbum
eius,Montes et omnes colles* ligna
fructífera et omnes cedri,Béstiae et unívsera pécora* ser-
péntes et vólucres pennátæ,Reges terræ et omnes pópuli*
príncipes et omnes iúdice terræ,*Psalm 148*Looft de Heer vanuit de hemel*
looft Hem in den hoge.Looft Hem, al zijn Engelen* looft
Hem, al zijn krachten.Looft Hem, zon en maan* looft
Hem, alle lichtende sterren.Looft Hem, hemel der hemelen*
en alle wateren die boven de
hemel zijn.Laten zij de naam des Heren
loven* want Hij beval en zij wer-
den geschapen.Hij gaf hun het bestaan voor eeu-
wig en in de eeuwen der eeuwen*
Hij stelde een wet die niet ver-
gaat.Looft de Heer vanaf de aarde*
zeedieren en alle waterdiepten,
Vuur, hagel sneeuw en nevel*
stormwind, die zijn woord vol-
brengt,Bergen en alle heuvels* vruchtbo-
men en alle ceders,Wilde dieren en alle vee* slangen
en gevleugelde vogels,Koningen der aarde en alle volke-
ren* vorsten en alle rechters der
aarde,

Iúvenes et vírgines* senes cum iunióribus.

Laudent nomen Dómini/ quia exaltátum est nomen eius solfús* magnificéntia eius super cælum et terram.

Et exaltávit cornu pópuli sui/ hymnus ómnibus sanctis eius* filiis Israel pópulo qui propínquus est ei.

Psalmus cxlix

Cantáte Dómino cánticum novum* laus eius in ecclésia sanctórum.

Lætétur Israel in eo qui fecit eum* et filii Sion exsúltent in rege suo.

Laudent nomen eius in choro* in týmpano et cíthara psallant ei.

Quia beneplácitum est Dómino in pópulo suo* et honorábit mansuétos in salúte.

Iúbilent sancti in glória* læténtur in cubílibus suis.

Exaltatiónes Dei in gútture eórum* et gládii ancípites in mánibus eórum,

Ad faciéndam vindíctam in natió nibus* castigatiónes in pópulis,

Ad alligándos reges eórum in

Jongens en meisjes* bejaarden en kinderen.

Laten zij de naam des Heren loven/ want zijn naam alleen is hoog verheven* zijn majesteit gaat hemel en aarde te boven.

Hij heeft de hoorn van zijn volk verheven/ een lofzang komt al zijn heiligen toe* de kinderen van Israëel, het volk dat Hem nabij is.

Psalm 149

Zingt de Heer een nieuw lied* zijn lof weerklinke in de vergadering der heiligen.

Dat Israëel zich verblijde in Die haar heeft gemaakt* en dat de kinderen van Sion juichen over hun Koning.

Laten zijn naam in reidans loven* met pauk en cither psalmen voor Hem zingen.

Want de Heer heeft behagen in zijn volk* met heil zal Hij de zachtmoedigen onderscheiden.

Dat de heiligen jubelen van heerlijkheid* zich verblijden op hun legersteden.

Gods lofprijzing in hun mond* en een tweesnijdend zwaard in hun handen,

Om wraak te oefenen onder de natie's* strafgerichten onder de volkeren,

Om hun koningen in voetboeien

compédibus* et nóbiles eórum in
mánicis férreis,
Ad faciéndum in eis iudícium
conscríptum.* Glória hæc est
ómnibus sanctis eius.

Psalmus cl

Laudáte Dóminum in sanctuário
eius* laudáte eum in firmaménto
virtútis eius.

Laudáte eum in magnálibus
eius* laudáte eum secúndum
multitúdinem magnitúdinis eius.

Laudáte eum in sono tubæ* lau-
dáte eum in psaltério et cíthara.

Laudáte eum in týmpano et
choro* laudáte eum in chordis et
órgano.

Laudáte eum in cýmbalis beneso-
nántibus/ laudáte eum in cýmba-
lis iubilatiónis.* Omne quod
spirat laudet Dóminum.

Glória Patri et Fílio* et Spirítui
Sancto.

Sicut erat in princípio et nunc et
semper* et in sácula sæculórum.
Amen.

Antiphona

In sanctis eius laudáte Deum.

te slaan* en hun rijksgroten in
ijzeren kluisters,
Om het beschreven vonnis aan
hen te voltrekken.* Dit is de
roem voor al zijn heiligen.

Psalm 150

Looft de Heer om zijn heiligdom*
looft Hem om zijn machtig firma-
ment.

Looft Hem om zijn machtige da-
den* looft Hem naar zijn ontzag-
lijke grootheid.

Looft Hem met bazuingeschal*
looft Hem met harp en cither.

Looft Hem met pauk en dans*
looft Hem met snarenspeel en
fluit.

Looft Hem met rinkelende cijm-
balen/ looft Hem met schallende
bekkens.* Alles wat ademt, love
de Heer.

Eer aan de Vader en de Zoon*
en de Heilige Geest.

Zoals het was in het begin en nu
en altijd* en in de eeuwen der
eeuwen. Amen.

Antifoon

Looft de Heer in zijn heiligen.

*Voor de verschillende tijden van het jaar en bij de viering van een
gedachtenis is de korte les, het kort responsorie en de hymne met
vers eigen. Meestal worden deze uit het Commune van de heiligen
genomen, zie Antiphonale. Hieronder staan de teksten aangegeven
voor de tijd door het jaar.*

Lectio brevis Rom. 13,12-13
 Nox præcèssit, dies autem ap-
 propinquávit.* Abiciámus ergo
 ópera tenebrárum, et induámur
 arma lucis.* Sicut in die honéste
 ambulémus.

Responsorium breve

Sana ánimam meam, quia peccá-
 vi tibi. Sana ánimam meam, quia
 peccávi tibi. Ego dixi: Dómine,
 miserére mei. Quia peccávi tibi.
 Glória Patri et Fílio et Spiritui
 Sancto. Sana ánimam meam,
 quia peccávi tibi.

Hymnus

Lux ecce surgit áurea,
 pallens facéssat cæcitas,
 quae nosmet in præceps diu
 erróre traxit dévio.

Hæc lux serénium cónferat
 purósque nos præstet sibi,
 nihil loquámur súbdolum,
 volvámus obscúrum nihil.

Sic tota decúrrat dies,
 ne lingua mendax, ne manus
 oc"lívè peccent lúbrici,
 ne noxa corpus ínquinet.

Korte les, tijd door het jaar

De nacht loopt ten einde, maar
 de dag is nabij. Laten wij dan de
 werken van de duisternis afleggen
 en ons bekleden met de wapenen
 van het licht. Laten wij ons
 behoorlijk gedragen, als op klaar-
 lichte dag.

Kort responsorie

Genees mijn ziel, want ik heb
 tegen U gezondigd. Genees mijn
 ziel, want ik heb tegen U gezon-
 digd. Ik heb gezegd: Heer, ont-
 ferm u over mij. Want ik heb
 tegen U gezondigd. Eer aan de
 Vader en de Zoon en de heilige
 Geest. Genees mijn ziel, want ik
 heb tegen U gezondigd.

Hymne voor de tijd door het jaar

Zie, het gouden licht staat op,
 de bleke duisternis verdwijnt
 die ons ten val bracht en lange
 tijd heeft meegesleept in dwaze
 dwaling.

Laat dit licht de klaarheid bren-
 gen en ons zuiver voor zich
 bewaren, dat we niets bedriege-
 lijks zeggen en niets ook denken
 wat duister is.

Laat zo de hele dag voorbijgaan,
 dat noch een leugenachtige tong
 noch hand of oog wellustig zon-
 digt en zo ons lichaam met
 schuld bevlekt.

Spec^olátor astat désuper,
qui nos diébus ómnibus
actúsque nostros própícut
a luce prim^a in vésperum.

Deo Patri sit glória
eiúsque soli Filio
cum Spíritu Paráclito
et nunc et in perpétuum.

Versus

Y. Repléti sumus mane miseri-
córdia tua. R. Exsultávimus,
et delectáti sumus.

Boven staat Hij die op ons toe-
ziet, doe dag in dag uit op ons
doen en laten vanaf het eerste
licht tot 's avonds laat zijn oog
zorgzaam gericht blijft houden.
Aan God de Vader zij de eer
en aan zijn eniggeboren Zoon
samen met de Geest, de Helper,
nu en tot in eeuwigheid.

Vers voor de tijd door het jaar

Y. In de morgen overlaadt Gij
ons met uw barmhartigheid.
R. Wij juichen en zijn verrukt.

*De antifoon bij het Benedictus hangt af van de tijd van het jaar of
de gedachtenis die gevierd wordt. Hieronder staat de tekst van de
gewone dagen in de tijd door het jaar.*

Antiphona ad Benedictus

In sanctitáte serviámus Dómino
et liberábit nos ab inimícis no-
stris.

Antifoon bij het Benedictus

Laat ons de Heer in heiligheid
dienen en Hij zal ons bevrijden
van onze vijanden.

Canticum Zachariæ

Benedíctus Dóminus, Deus Isra-
el,* quia visitávit et fecit red-
emptiónem plebi suæ
Et eréxit cornu salutis nobis* in
domo David púeri sui,

Lofzang van Zacharias

Geprezen zij de Heer, de God
van Israël,* omdat Hij omziet
naar zijn volk en het bevrijdt.
Een redder heeft Hij ons ver-
wekt* in het geslacht van David,
zijn getrouwe;

Sicut locútus est per os sanctó-
rum,* qui a sáculo sunt, prophe-
tárum eius,

Zoals Hij reeds van oudsher had
verklaard* bij monde van zijn
heilige profeten:

Salútem ex inimícis nostris* et
de manu ómnium, qui odérunt
nos;

Ad faciéndam misericórdiam cum
pátribus nostris* et memorári
testaménti sui sancti,

Iusiurándum, quod iurávit ad
Abraham patrem nostrum,* datú-
rum se nobis,

Ut sine timóre, de manu inimicó-
rum liberáti,* serviámus illi

In sanctitáte et iustítia coram
ipso* ómnibus diébus nostris.

Et tu, puer, prophéta Altíssimi
vocáberis:* præibis enim ante
fáciem Dómini paráre vias eius,

Ad dandam sciéntiam salútis
plebi eius* in remissionem pec-
catórum eórum,

Per víscera misericórdiæ Dei
nostri,* in quibus visitábit nos
óriens ex alto,

Illumináre his, qui in ténebris et
in umbra mortis sedent,* ad
dirigéndos pedes nostros in viam
pacis.

Glória Patri et Filio* et Spirítui
Sancto.

Sicut erat in princípio et nunc et
semper* et in sáecula sáeculórum.
Amen.

Verlossing uit de macht van onze
vijanden* en uit de hand van
allen die ons haten.

Zo zal Hij onze vaders barmhar-
tig zijn, * zijn heilige verbond
gestand doen;

De eed aan onze vader Abraham
gezworen* ons eenmaal te verle-
nen;

Om aan de greep van vijanden
ontruikt* Hem zonder vrees te
dienen;

In vroomheid en gerechtigheid*
al onze dagen voor zijn aanschijn.

En gij, kind, zult profeet zijn van
de Allerhoogste,* want gij gaat
voor de Heer uit om zijn weg te
banen.

Gij zult zijn volk de boodschap
van verlossing brengen* door de
vergeving van hun zonden;

Dank zij de innige barmhartigheid
van onze God,* die als een nieu-
we dag voor ons zal opgaan;

Om licht te brengen in het duister
en de schaduw van de dood* en
onze voeten te geleiden op een
weg van vrede.

Eer aan de Vader en de Zoon*
en de Heilige Geest.

Zoals het was in het begin en nu
en altijd,* en in de eeuwen der
eeuwen. Amen.

Antiphona ad Benedictus

In sanctitáte serviámus Dómino
et liberábit nos ab inimícis no-
stris.

Antifoon bij het Benedictus

Laat ons de Heer in heiligheid
dienen en Hij zal ons bevrijden
van onze vijanden.

SLOTGEBEDEN

Orémus.

Kyrie, eléison.

Christe, eléison. Kyrie, eléison.

Pater noster, qui es in cælis:
sanctificétur nomen tuum; advé-
niat regnum tuum; fiat volúntas
tua, sicut in cælo, et in terra.

Panem nostrum cotidiánum da
nobis hódie; et dimítte nobis
débita nostra, sicut et nos dimít-
timus debitóribus nostris; et ne
nos indúcas in tentatiónem.

Sed libera nos a malo.

Laat ons bidden.

Heer, ontferm U over ons.

Christus, ontferm U over ons.

Heer, ontferm U over ons.

Onze Vader, die in de hemel
zijt: uw Naam worde geheiligd;
uw Rijk kome; uw wil geschiede
op aarde, zoals in de hemel.

Geef ons heden ons dagelijks
brood; en vergeef ons onze
schuld, zoals ook wij aan ande-
ren hun schuld vergeven; en leid
ons niet in bekoring.

Maar verlos ons van het kwade.

Oratio de die

V. Benedicámus Dómino.

R. Deo grátias.

V. Divínium auxílium máneat
semper nobíscum.

R. Et cum frátribus nostris ab-
séntibus. Amen.

Gebed van de dag

V. Prijzen wij de Heer.

R. Wij danken God.

V. Moge Gods hulp voortdurend
met ons blijven.

R. En met onze broeders die
afwezig zijn. Amen.

Na de Laudens begint er op de weekdays een stille H. Mis in de crypte. Als u hierbij wilt communiceren, wordt u verzocht dit ter plaatse aan de misdienaar door te geven.